新
功夫
旋風兒
承遺篇
2
蛭田達也
正式授權中文版

新 疾風兒 柔道篇

Volume Two

蛭田達也
HIRUTA TATSUYA

Gang of Delinquent First Years
Daigo's henchmen. Looks scary but are really a bunch of clowns
Toshihiko Iga
Captain of the First Men's Judo Club. A very nice guy. He is believed to be very good at Judo but this has not yet been witnessed
Rumiko Mitsugi
Captain of the First Women's Judo Club. Her family is rich enough to build her a new dojo which includes many captain's use only facilities
Daigo Daigo
An expert martial artist who was once national junior high champion. Said to be involved in the "dirty money" scandal but the truth is ?
Kotaro Shindo
Hero of this manga and the captain of the Kyokutan Karate Club. While he is trying to recruit new female club members, he is suddenly involved in a series of strange occurrences
Mayumi Watase
Kotaro's childhood playmate, and, like him, a 4th year student. A member of Fuuki-iinkai, she currently lives at Kotaro's house. At the moment has a high fever due to catching a cold.
Kumi Mifune
A great fan of Mecha-Ju-kun, she believes that to improve her Judo she must study other martial arts. As a result, she wants to join the Kyokutan Karate Club.
Momotaro Yoroshino
Tenzen Shikato
They are the Toughest Club on Campus. Ouendan's former chief (Tenzen) and current deputy chief (Momotaro)
Sanshiro Saigo
Member of the First Men's Judo Club. After ten years is still a white belt. Every day he has to do the senpais' laundry, but he still does not wish to give up Judo.

CONTENTS

Strongest on the Planet? Kyokutan Karate! 5
The Oujo-sama's Plot 81
Mr. Squid's Tornado Seionage! 157

Shiro Saigo
5th Dan
(Posthumously promoted to 6th Dan by Jigoro Kano as a gesture of respect)
The founder of Kodokan Judo, Jigoro Kano, once praised him as being a Judo genius who is "Unmatched out of Tens of Thousands Students".
Approximately 153cm in height, he was short in stature but represented the Kodokan in its early years to defeat powerful opponents from other schools of Jujutsu.
Kano, who first saw the potential in Shiro Saigo, was particularly impressed with his unusual feet.
His sheer ability earned him the title "Kano's Little Tengu".
A youth who possesses the same kind of feet as that Judo genius
And today, a century later -
The so-called "Octopus Feet"!

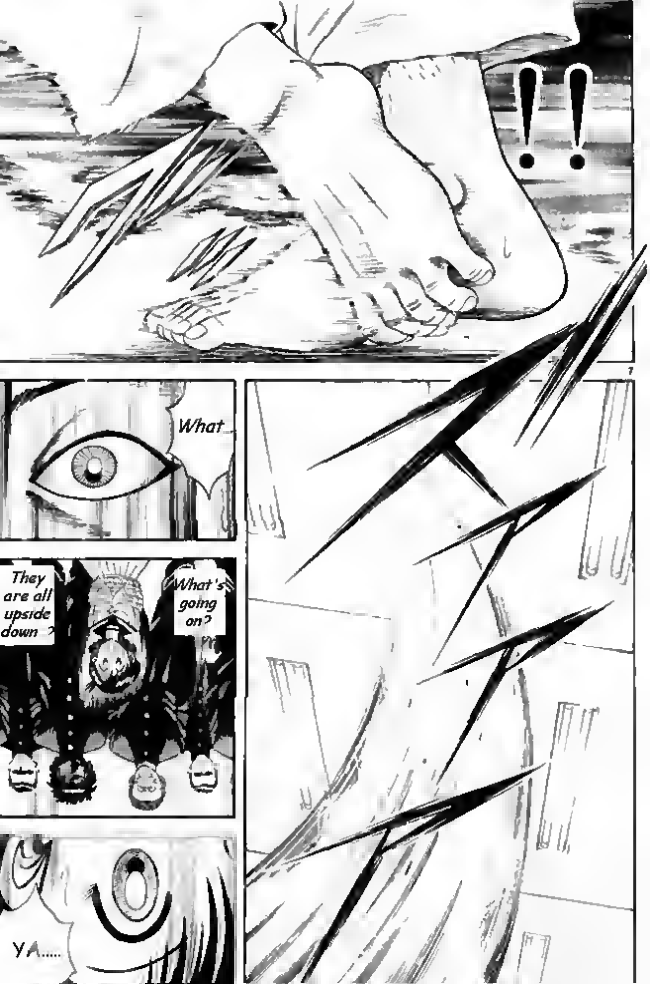
Strongest on the Planet? Kyokutan Karate!
新
柔道編
Will bring to life once more a part of Judo history
- which has become a legend shrouded in mystery.....
At this point in time however no one has yet realized this.....

Da yau need ta ask? This is slapstick humar!
isn't it already burnt?
What did yau da that far? Was that an purpase? I nearly burned my mauth ta a crisp!
Haw cauld Daiga be thrawn dawn by a white belt?
.....
Again I...
.....
...stuck it in my nase withaut realizing it
Here it gaes again... Daiga is such an actar...
3
Cauld it be a white belt really
Ah?
!!
Oh? That's...!
BY-STANDERS QUIETEN DOWN!
SHUT UP!

The thick sleeves of the Judogi!?
!!
What a strong grip...!
Ah?
..doesn't it seem to suggest that you and I are evenly matched?
I am the heavyweight champion of the national junior high-schools you know!
But... but... to be able to shake loose from the enemy in that situation-
-and fall face downwards, this fatty's reflexes and strength.... is awesome!
—my sleeve was ripped off—
This—

O Soto Gari
Major Outs de Reap
The Fatty favours the O Soto Gari!
Don't let him grab your collar!
How can a mere white belt be a match for me?
AH?
AH?
You little snitch!
SHUT YOUR FACE!
Who are you calling a fatty?
!?

!!
His hand technique..!
Reverse lapel?
this little brat
How... how can this be?
It... can't be!
What is he trying to do?


!!
What
They are all upside down ?
What's going on?
YA.....

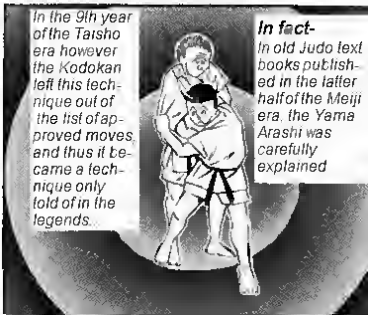
YAMA ARASHI!
(Mountain Storm)

IS ME~!?
The one who is upside down...
URR ARGH!

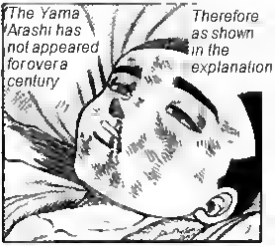
its main character Sanshiro Sugata used this ultimate finishing move to defeat the opponents from the other schools of Jujutsu.
"Sugata Sanshiro"
(made into a Akira Kurosawa's first move in the following year)
YAMA ARASHI!
Written in the 17th year of the Showa era by Tsuneo
based on the early years of Judo -

This is not an imaginary technique!
Shiro Saigo using Sanshiro Sugata as his model did in fact perfect this move in real life!

No Yama Arashi after Saigo!
No Yama Arashi before Saigo


In the 9th year of the Taisho era however the Kodokan left this technique out of the list of approved moves, and thus it became a technique only told of in the legends.
In fact-
In old Judo text books published in the latter half of the Meiji era, the Yama Arashi was carefully explained

Ippon one point By Judo competition rules an immediate victory which ends the match



Did you guys see that?
That is exactly what "Seriyoku-zenyo" is all about!
He beat the fatty with the Yama Arashi!
Ippon Ippon Ippon!
Yama Arashi it's the Yama Arashi! It's the legendary Yama Arashi!
Wow! Amazing! Sanshiro is just so good!

Screw her! Screw her!
IF YOU KEEP ON YAMMERING LIKE THAT, I'M REALLY GONNA HUMP YOU, BITCH!
bitch
Sanshiro is just so cool!
YOU'RE FAR TOO NOISY!
Ku mi
shiren
ACK?
Hey Hey!
!?
Vroo- ooooo- ooom~
Lo Lo Lo Lo Screw her round and round and round
-eh?
Sunshiro!

...hair?
Son of a bitch! How dare you just decide to untie her!
!!
Are you?
Who...

That's not how you greet an invited guest is it?
Who am I?

He....
..is here!
Shindo senpai!
The karate devil... his reverse-
senpai - senior, spelling modification from sempai.
Even if it's ta infiltrate a bunch af hicks-
But wearing ultra lameness like this is just
Man it's sa hard ta ga against my casmapalitan fashian sense
When the hell did yau..?
Daiga is aut cald
chatter
What what shauld we da?
chatter
err..
Which HICK said he was looking for me?
- Oh yeah..

Now this is looking real bad...
chatter
He's even recovered the hostage
chatter
Better than being gang raped at least right?
..I can't stand...
I'm totally screwed up....
"Senpai"
Not only is Daigo looking for you
I WANNA KILL YOU TOO!

!?
!!
You guys are ten years too early to play with toys like these!
Didn't I already tell you?
The sword.. it's gone?
Yazuka!
ACK!
URR...
AH..

But the first kick which sent the sword flying
I didn't see it at all!
This is called "Young Star's Combo Kicks"!
This ain't your average legendary special move!
'caz I'm a young star!
They are supposed to use the same foot right ?
Combo Kicks
!!
It's on the ceiling?
Hmm...
THIS IS THE FIRST TIME!
Come to think of it I've know the karate devil for so long but seeing the senpai use Karate-
I am busy tonight!
- So come on!
I'll wrap this up in five minutes!

will only take five minutes?
Against so many people...
.....!!
.....!?
You are pretty damn arrogant!
Fine, Let's all attack!
!!

No matter how good he is...
This is far too many!
So slow...
KILL HIM!

!!
Judging from your sixth like speeds.....
!?
Five minutes is all I need!

YAARGH!
WAAH!
WHAT'S GOING ON?
GARGH!
This... This is....
So... so powerful!

KARATE!

Saigo.
Sanshiro...

SHOCK
!!
KYA AAA AAH!
You...
Losers! You guys just love to lose don't you?
So fast!
He is just a blur
!!

!!
Ah ?
!?
ARGH!
YOU'VE PLAYED AROUND ENOUGH!
.....
!!

And clear her nose!
Otherwise I'll stick the candle into her butt.
No... way!
...can't you guys even make proper threats?
We already know the senpai is very strong, so don't you dare use your hands again!
You shouldn't have got over confident and left this chick all alone!
DON'T MOVE AN INCH!
POOT
I won't use my hands!
AND NOT THE HEAD!
OR YOUR FEET!
OK!
I CAN DO FOR YOU!
Oh trivial stuff like that-
POP POP!
can't stap the heart you knaw
DON'T MOVE! FREEZE!
Hmph!

Ah...
!!
WHAT THE HELL!?
GAAH!

you're Mecha Ju-kun alright!
Is that also a legendary Judo special move?
Heart... Heart Stopper Punc...
Has his heart stopped?
So you just keep protecting yourself that way!
I'll have them all wiped out in another minute.
This is a technique from the old schools...
Old school or drama school...
So...this is the next Hell Driver...it really hurts!
I'll go be a hostage again!
But, you have to let me join your club!
Other-wise

BEING SERIOUS!
I'M...
I'M NOT JOKING!
THIS ISN'T THE TIME FOR JOKES!
YOU NUTS?
.....
!!
PLEASE LET ME JOIN YOUR CLUB!
!!
13
YOU LITTLE BITCH!
Looks like she WANTS to be tortured!

FINE!
YOU MAY JOIN!
Uh...
Erh!
AH...

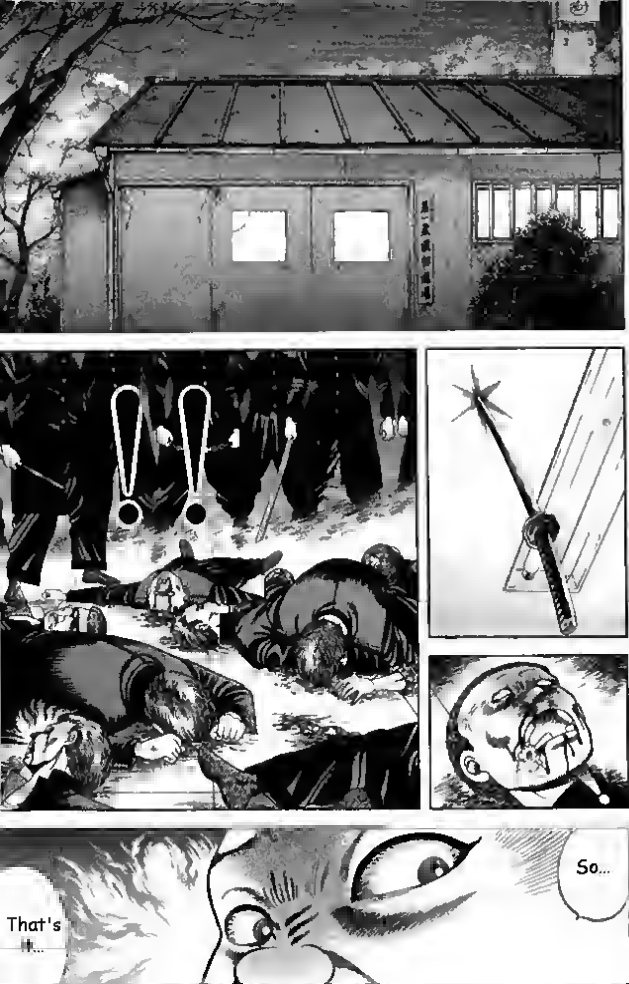
BANZAI!
!?
You... son of... son of a...
A man's word is his bond!
REALLY? REALLY? REALLY?
URK
Banzai slam?

!!
Dai...
Daigo ?
Wah!
He's come back to life!
Well?

!!
So, the one who just got thrown around real good just then by a white belt
was you, FatTub?
Looks really like a tub...
To challenge me looking as you do... you are a hundred years too early!
Tubby!
!?

Dai...
Daigo?
Hey ! You
are really pitiful
That "Yama Arashi" it landed head first right
whisper
Who's the pitiful one?
18
Thanks to that white belt
Your chance is gone!

Originally you had one chance in a million of defeating me...
...due to my "carelessness"!
But now... I....
HAVE NO WEAKNESS!
That's pretty good but...
...Is that so?
Even then you are still Ninety-Nine Years too early!


!!
So...
That's

Looks like it wasn't all just an idle boast
The "Strongest in the School" rumor...

I am "Strongest on the planet!"
I'm nat the "Strongest in the School"...
Is that the rumar which is gaing arround between the first years?
what did yau say?
Hey! Quit boasting over there!
"Strongest on the planet"?
Isn't that... pushing it a bit far?
Hey Hey
Ah?

Most vulgar on the planet!
HEY! DON'T SNEAK OUT A FART! YOU JERK!

Heh! Aren't you afraid of being laughed at?
So...so smelly!
!!

Dai Daigo
And...

I didn't say my karate was the "Strongest in the World"
Oh? You deaf or something?
Shindo senpai!

Did I just hear someone tell a joke?
Karate is the strongest in the world?
!?

What's this supposed to mean?
Ah?
!?
I said "I" am the strongest on the planet!
Neither is it-
where have I hi- this before?
This is not one round-
Meaning that's all I need to take you out!
It's "One Punch"...!
One minute!
How can he....
Punch?
One....
Is this a joke too?
HA!

Hey, I'm pushed for time here
Against a "FAT BOY" like you, do you think I have-
Is that meant to be funny?
Against my 190cm tall 160kg in mass MASSIVE BODY just one punch?
HMM?
A Skinny Monkey like you?
Your massive body? You mean your fatty body!

"Fat Boy" and "Free Time" sounds similar in Japanese.

I'm sorry, I just fell over!
I... wanna quit!
If you don't get up then I'll "get up" you!
That's why even now I still don't want to let you join... do you understand?
From my point of view, it's a duel with a "pig person"
Hai hai!
Don't get in the way of my duel with this person!
Back off!
Hai - "yes"
Help!
Pochi! You've got some guts!
What are you so happy about?
YOU TEACH THEM A LESSON!
Back off!
Who dares to touch you!
Make no losses I don't care for!
If that white belt over there is awake come over and watch me "pig fight"!
Sanshiro!
Hai.. hai....
Ur...
But
No wonder Yamamoto went pale with fright
They were all.... Defeated by Shindo senpai alone?
So... so strong!
glance

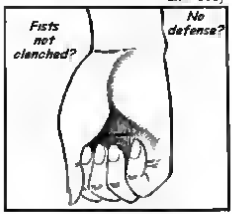
Don't tease Sanshiro!
I'm not like you!
Eh?
Shut up! If you can't even manage a simple thing like that how can you call yourself the "Strongest on the planet"?
It simply can't be done!
To knock out Daigo in one punch is just
Ah?
Isn't that right Tubby?
Now it's the time for me to return the favour!
....Hmph! They were defeated because they were careless.....
Oh My...

You are the one who needs to be "deflated"!
Otherwise you are just way too fat!
QUIT IT!
COME ON LET'S GET IT ON!
Ah...
I don't know I just remember fainting
You don't remember?
Did I do something?
What... what actually happened?
!!

If you don't watch out and it hits-
His defensive moves are like attacks
Can be used under combat conditions!
Hmm?
Defensive Foot Sweep!
It will have all the power of a karate kick!
The difference in moss is just too great!
That's it...
Even though Shindo senpai has the edge on speed but-
You might've actually touched the sides!
Oi! If your waist was three inches smaller-
If you are gonna crack jokes do it now or miss out later!
HMPH!
10
And he- Daigo - is no stranger to martial arts...
To win in one blow against someone like him you can only-
Once there's over 30kg's difference in moss, all techniques become useless...
But their difference is three times this...!
Almost 100kg's difference!

A dirty thing like that I wauldn't dare kick twice Relax!
don't want my foot to rot off!
Sa I am already wearing my "Ball Pratectar"
During the day you hit me while I wasn't watching_
GUNN
Actually faund ane yaur size?
t s so small
The balls is it? Hahaha_!
The balls!
!?
Then there's only one other way_
If o man's greatest weakness won't do_
No_ no matter what_
NOT EVEN KNIVES CAN GET THROUGH!
Then what's left is a bady pratected by a thick layer af blubber!
As lang as it's defend-ed_
Sa if yau have blubber you can live far ever?
he s still joking around
I should pay some attention_
"Attack the face"?
!!
11
Ah?
Oh?
Better take Kumi with
At least get ready to make o run far it_
use my octopus feet
It's all over! In the end all you can do is wait for death

tai "body"



12 ***Shizentai*** "Natural Stance"

Maybe...
I got it all wrong..?
You still have to take the mass into account...
Even if "Sen-yoku zenyo" can be achieved...
That is one old cliche!
Or are you doing the "No Defense Strategy"?
Are you playing with Daigo?
What the hell is that?
Are you waiting for someone to beat you up?
nyaaa aaah!
so noisy!
Before "Judo" this is the Shizentai worshipped by Budo!
It's not being totally defenseless
It's the stance that allows him rapid movement at any time -
Budo - "Martial Way", or the Warrior's Way. See notes.
Shindo senpai he uses... "Karate Budo"?
Does that mean... Shindo senpai he...
But this is the modern opinion on Judo as a sport....
NOT BUDO's!
Does that mean....
YOU SKINNY MONKEY! ARE YOU LAUGHING AT ME-
And...
DAMN YOU!

You still don't get it do you?
!?
!!
...does that mean... the senpai's true strength-
CAN SMALL-
when compared to the champion of the national junior highschools tournament-
is on a totally different plane?
EVER BEAT BIG?
one shot kill?
So it is..

DIDN'T I TELL YOU IT'S USE-LESS?
!!
Ah!
Oh no! I knew it...
Yikes!
Kumi run for it!
Mmph..?
Eh?

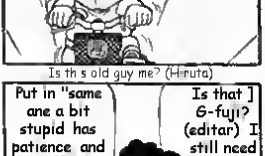
!?
AH?
Wha ?
What's going on?
This kind of impact
!?

So rough!
make neat
Do- "Way". E.g. Bu-do, Karate-do, Ju-do...or 'discipline'
..real?
Is this...
Just one punch...
It's true...
Even if it's another "Do"-
He made a mess of my clothes!
Die!

"Naibu Inner Hakai"! Destruct on
This is Karate's versian af a legendary special mave-
If... it's secret can be analyzed
Small can win against Big!
One day...
One day I taa with Juda
Sure
Didn't yau say that already?
Fzz
!?
F rst please let go af my sk rt?

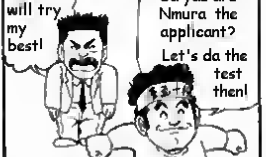
"Secret of Success to New Assistant Applications"

Is th s old guy me? (Hiruta)



...It's not me s it?

He s spat an with Nmura. the ather can't be me



That s because there s na way I'd say "Only the bike gets hit"!

This time I asked my studia's assistants ta draw same 4-panel camics with "the studia" as their theme. I'm sure this will give everyane a better understanding af haw the studia aperates. First up it's the mast seniar member af the studia!

Hiruta

"N-mura"-san (alias) cames fram Nagaya. He maved ta a place near here sa I lent him a bicycle that wasn't being ridden sa he can cammute ta wark.

One day, he ended up in an accident with a car! He wasn't hurt, but the bicycle was a write-aff. He did however manage ta get a brand new bike after much argument with the ather party (just ane a lat cheaper!).

Since then his fellaw warkers have called him the "Fake Accident Master". By the way, Nmura-san, my scaater daesn't seem ta be daing taa well lately... sa why dan't yau ga ahead and use it?

Hiruta

!!
Goodl
Let us enter!
Acting Chief...
It's about time....

!!
!!
!!
Next up...
Dai, Daigo he...
just... just one punch...

Fuck you man, twenty! Still twenty more!
Don't you see we still have over twenty guys here?
Don't underestimate us, senpai!
So I'll just have to catch it up on you guys!
Come on, everyone attack!
That fat pig wasted a lot of my time!
Eh?
Then, it won't matter if there's just one less right?
The rest I leave to you guys...
Who wants to fight a monster like that?
You.. you guys!
We.. we are leaving too!
Hey! Hey hey!
4
!
!
Do you honestly think you can get away?
But-
saves me a lot of work
Hmm hmm! A wise choice!

THE OUENDAN IS HERE!
NOBODY MOVES!
Acting Chief of the Ouendan
Monotaro Oroshino

Those without uniforms, we can do you a special deal!
I'm... I'm honored...
-oh! You want to join right away? Very good! I'm pleased!
FLIP
Ha.. ha!
Fine with you?

We're here because Shindo said he'll introduce a lot of new recruits for the Ouendan.
Re.. recruits?
Like we have the time to waste on helping at brawls!
-Fool!

You coward!
Hey! How could you go ask the Ouendan for help?
Gee, how can you say that with a straight face?

It's the Ouendan!
It's

Urr...
Heh the Ouendan is very strict! You guys probably won't have the spare energy to go around looking for revenge from now on!
It's already pretty nice of me not to hand you over to the police!
He didn't just go blindly into the fight - he even planned for the future...
He planned to let the Ouendan sort the trouble out for us!
He is certainly a man of hidden talents...
He is certainly a man of many talents
!!
Hey! You selling us into slavery?
We're still better than "Kyo-kutan"! 350!
It's a big boost to a club like yours that no one wants to join 400!
-that's too much 300!
500 yen per person will do!

How comes his back has turned red?
I recall...
That punch landed in his stomach!
...eh?
!?
Excuse me, but I'm pressed for time. I'll let Momo-chan explain it to you!
These are my new club members!
New club members~?
people with nothing better to do?
That's not true~
Just 200 each!
Ah..?
You said.. "Naibu Hakai" just then right?
Ah- Naibu Hakai is....
Momo- in Momotaro's name, it's "hundred" Kotaro is using "peach" Very feminine!
Shindo senpai...?
When it comes to Karate,
Yes Yes
...its specialty is its ability to inflict massive damage on the human body from the outside!
But, How-ever!
...that's true!
I'll return the uniform I borrowed from you tomorrow!
Hey! Hey! I'm pretty busy too...!
It's more convincing if a "Master" explains it!

In Karate there is also a secret technique called the "Naibu Hakai"!
With this technique the force from the impact is sent into the body. The actual mark of the impact then appears on the other side of the body!
And... it's not just Karate. It is said that this technique exists in both Japanese Budo and also Chinese Kung-Fu!
But... we are very fortunate-
It has almost been lost!
But now, except for a few fighting schools of the old styles left on Okinawa
Yeah- "Tenzen"!
By "Old Chief" You mean "Tenzen" right?
to have been at the old chief's side to witness this legendary technique
If it's Shindo, he should be able to use this technique

....don't under-estimate me, little girl!
You don't know how to do it, right?
So does "Momo-chan" senpai know how to do the Naibu Hakai as well?
Hey! You little girl! How dare you call the old chief by his first name!
Momo-chan senpai...
Twist the fist to its limit then let go quickly!
You must not use just brute force - the power must explode forth in an instant!
The secret is from slow to fast!
This might look like a basic Karate move....
Pay attention! This is a legendary technique that you are about to be shown!
When it comes to "legendary" Yame Arashi is better!
Sheesh... I should've remembered she joined Shindo's club...
I learned how to do this technique even before your captain!
That's... Where's edd! Sanshiro?
But - that is the secret!

The wall outside has been damaged-
But inside-
!?
There's nothing!
Wow!
An example of this would be the stage where of two stacked bricks, only the bottom one breaks!
-there. If you do it right, then that's what happens.
Is still no match for Karate!
Something like Judo-
FURY
Actually, even if you don't bother with such an advance technique...
-therefore, no matter how thick the fat or muscle is-
The enormous force of the impact will still punch through and hit the enemy's weakness!

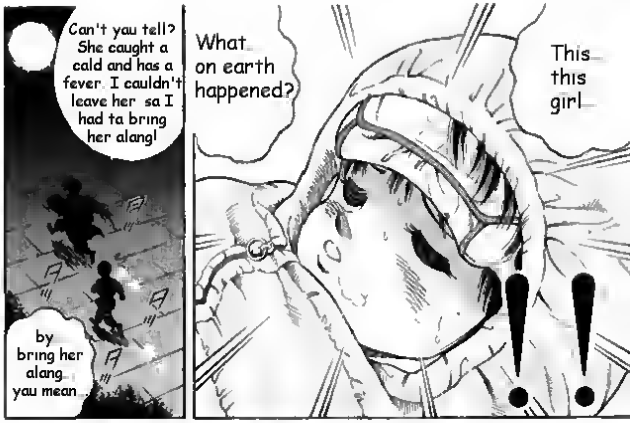
GAA AAH GRR URH
WHAT DID YOU JUST SAY?
Act... Acting chief! What a choke hold

Shindo senpai!

!!

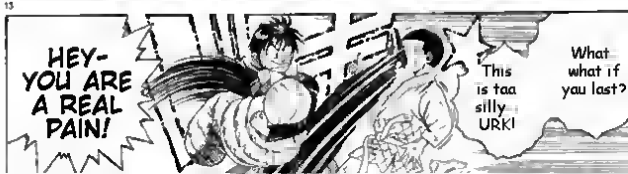
Eh?

No... not that...
...what? Wasn't Momo-chan supposed to do the show and tell?


Can't yau tell? She caught a cald and has a fever. I cauldn't leave her sa I had ta bring her alang!
by bring her alang... yau mean...
What on earth happened?
This this girl

I put twenty dispasable heat packs in the sleeping bag she wan't catch a chill!
This way she'll get even warse!

Haw Mayumi laaks while she is asleep is nat far peaple ta gawk at!
too danger aus
They dan't knaw anything abaut this!
even if yau have the Ouendan backing yau up
But ta take her ta a fight


HEY- YOU ARE A REAL PAIN!
This is taa silly URK!
What what if yau last?

...very silly...
Certainly.
If you got the energy to chase me around then why don't you take that trouble some girl home?
I don't have the extra energy to take on two girls tonight!
I... hail
Not as bad as the stories make him out to be...
But at least
SILLY OR NOT-
IF YOU CAN'T STOP WORRYING ABOUT EVERY GIRL, THEN DON'T STOP WORRYING ABOUT ANY OF THEM!
THAT'S MY WAY!
!!

Also he is roughly of the same stature as I am...

Is even stronger than the stories led me to believe!

And his fighting prowess...

To just keep going on like this would it actually hold any meaning for me?

I really do like Judo but...

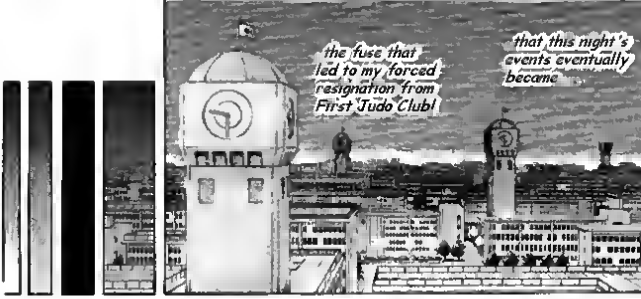
Long before Daigo yelled at me I had been having second thoughts...

15

THANK YOU! THANK YOU VERY MUCH, SENPAI
To keep going with the Judo that I love!

It was over in the blink of an eye!
That guy is no "Master"!
...I never dreamed...

But at this moment...
第一柔道場


the fuse that led to my forced resignation from First Judo Club!
that this night's events eventually became

Yesterday I suddenly had a high fever
morning? That's right

Ehm

!!

Ko ta ro!
Xxxx...
Mmm
So many bed sheets...?
He was up all night taking care of me?
GRASP
Kotaro

15

Genki Energy or energet c

SHIN KOTARO MAKARITORU! Judo-Hen

an RKC project

Issue	**Volume 02 Part A**	Raws	**Alcaras**
Source	**Comicplay TW**	Graphics Translation Edit	**RKC**
Date	**29 July 2K2**	QC Distro	**Puui**

From the Translator

Two significant errors that I have made have been brought to my attention in the past few days. First is that Kotaro's karate ryu is actually "*Kyokutan*" and not "*Kidokutan*".

Secondly the "Cheering Squad" is actually written as the "*Quendan*" rather than the "*Quendan*". I am blaming it on these tired old eyes and good old fashioned human error.

To atone for these mistakes we now present:

The Seppuku Squid

Budo

"Budo" or the "Warrior's Way" (or Martial Way or) is an ideal with a long history in Japanese history. Warriors who follow the path of the Budo seek to hone themselves into ultimate fighting machines and to achieve this they travel far and wide in search of opponents, subject themselves to all kinds of hardships and quite often die.

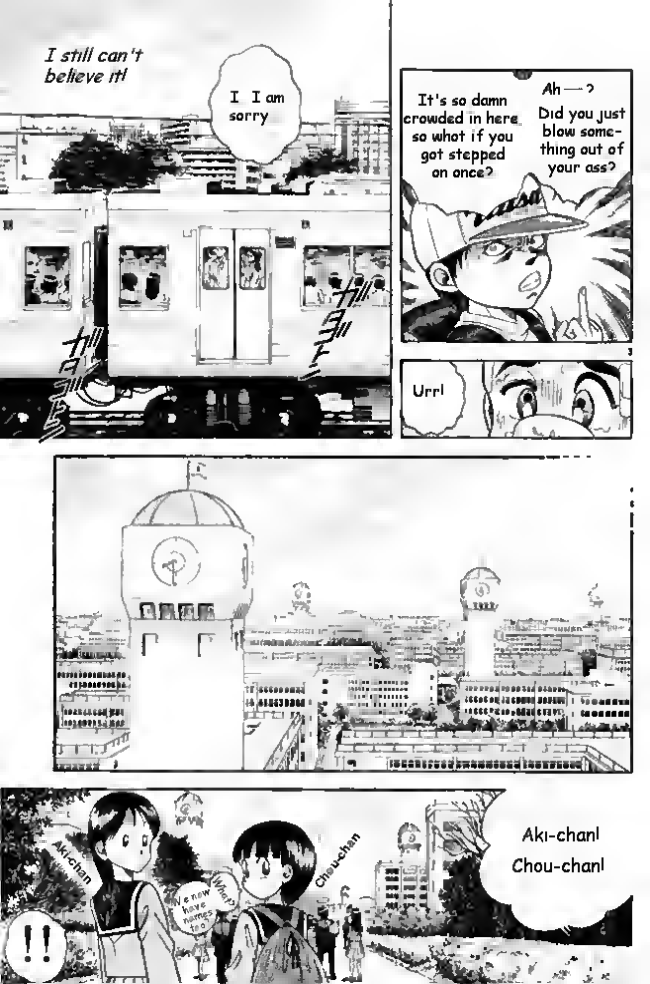
A Budoka is someone who continues to follow these ideals and treats every match as if it could be his last. To lose in Budo is to die. No doubt this teaches the winners not to make the same mistakes.

Advertising Space For Sale

Contact Kotaro Shindo
At the Kyokutan Karate Club
Prices start from 800 yen!

Oujo-sama - "Princess", usually used by servants to address the daughter(s) of rich important families. A formal term of endearment.

Kumi explained it in detail -


I still can't believe it!
I I am sorry
It's so damn crowded in here, so what if you got stepped on once?
Ah—?
Did you just blow something out of your ass?
Urr!
Aki-chan!
Chou-chan!
Aki-chan
Chou-chan
We now have names too
Whoa!
!!

Haw da I laak?
Came an these are my new clothes after all!
Ohaya~! Kumi— yau came ta schaal dressed like that?
How embar rass ing!
Really are yau going ta start wearing yaur Judagi naw as well—
Eh?

dogi Way Outfit Bas cally the tra-ning un form Every d sc-pl ne have the r own *dogi* No they don't bite

Who's pregnant?
!!
What if you get pregnant at this age?
How can you still say that-
EEK!
Does that mean you actually joined the Kyakutan Karate Club!?
Yup! ♡
It's not that scary!
Didn't we tell you all the scary rumors about them?
Really you...!
It seems that I really have to investigate these rumors...
THE IMPREG-NATOR MONSTER!
IT HAS MATERI-ALIZED!?
Oh my god....!
"Shushou"...?
!!
Shushou! Ohayo~!

Shushou - literally "chief warrior", but usually refers to the captain of a club and/or the best member of a team.

O... Ohaya... it really suits yau...
Daes my new dagi laak gaad?
Ohaya~ Watase senpai!

That really hurts~!
Excuse me but I need ta barraw yaur "Shu-shau" far a sec

I have thaught abaut it taa...
Da yau think that female shushau will just let it slide?
I dan't knaw what yau are up ta but are yau sure this is a gaad idea?

In the end...
Yau still ended up letting her jain...!?

Shu-shou!
A bit lauder-
Shu-shau!
Please... please call me that again!
SHUSHOU...!
Can you tell me when and where the club meets?
Shushou!
Sarry ta interrupt while you are sa busy but-
Oh...!
Shu
主
Shou
将
See how I will send you flying with one "POW"!
If you aren't happy with this came and try me!
Wha cares about the female shushau?
SHU-SHOU
Just for the pleasure brought by those two syll-ables
I have no more regrets left in this world
To be called that by a junior girl
He's fly flying!

..he really got sent flying..
I'm so sorry..
Hahaha.. that head af lang hair did turn aut ta belang ta Shinda senpai!
!!
!!
URK!

Yes what mad man~!
Make him "Happy" at once!
Yes ma'am!
!!
Neh?
Have you reconsidered yet?
Ohaya~ Mifune!
Misugi shushau please stop!
HELP!
Watase senpai!
Hai hai?
A Karate dogi?
This is
How dare you show your face in front of me again?
Did you fail?
Didn't I beg the senpai with all my heart ta help with persuading her?
Wha's shawing their face in frant af wha?

It was rather foolish of me too!
To have even bothered asking a senpai who can't even finish highschool
Never mind... it can't be helped...
Hmph ♡
A club like this which doesn't even have a daja is nat where a talented girl like yau shauld be!
But But!
♡ Let's go
OUCH!
Then Karate is a spart which needs na specific setting!
If Juda needs ta have tatami...
What are yau daing?
!!

I will then punish you in the name of the Fuuki-iinkai!
And whether she chooses to join or not is up to her to decide!
If you still do not repent your actions it will be considered conscription!
What did you say?

..that you dare disobey my orders...?
It's hard to believe
...and most unforgivably you dared to raise your hand against me, Misugi...

ISN'T THAT WHAT YOU ARE SUPPOSED TO BE DOING?
Oh right~! Knock her flying with a "POW"!
Shushou~!
That looks really lame

UGLY ONE!
!!
PREPARE TO DIE!
Eh...!?
!!

WATASE SENPAI, WATCH OUT!
YIKES!
!!
!!

But she's in fact even stronger than I had imagined...!
....Even though I have seen her at training....
So strong...!
So strong...!
In terms of skill she might even be better than that fat pig!
Can't find an opening
It's all your fault for being a stupid shushou!
Ah, You fool! It's all your fault for not paying attention
Oh no!
An opening!
AHI
Can't you do something more construct-ive?
Her butt- is nice and soft!
Because the "shushou" is with you in spirit!
I kinda wanna quit now
Here you go
The Queen of Sudden Death...
She'll win for sure!
Don't worry!

AH?
I..Igal
.....
!!
16
Great!
Misugi ?
What are you doing?

!!
UCHI MATA!
No...!

!?
!!

Who is he?
You two are really unforgivable!

Wow!
!!

His judgement and reflexes are way above the norm!
To have thrown that bag across as a cushion in that instant...

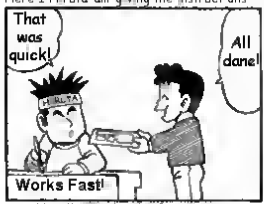
!!
Judo-
wasn't meant to be used by you two in fights!

To get extorted by an elementary school student
sigh -
My luck is really terrible this morning

By another assistant

"Newbies nowadays"

Here I Hiruta am giving the instructions



Usually it's the chief assistant

The new and the old guys have same difference in opinion

By Punk Nomura

"I'm a newbie!"

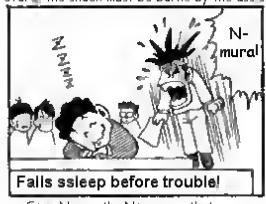
Apart from the body he looks just like Suzuki

Liar! You raid other people's plates!

Therefore, the shack must be borne by the assistants

But they do get an!

You? You actually learned something?



So is Nmura the Nomura in that 4 panel to the right? I leave it up to you! Between the old hands and the newbies... I really don't know who has the hardest jobs...

What a masochistic 4-panel comic... keep trying!

Note: fighting as in street brawls.

Onii-chan--"older brother". Here used as a term of endearment. I think the O is removed when it is used as a suffix'd honorific.

If if you are suddenly attacked...
I- I was teaching her how ta deal with these kinds af situations!
Eh?
Misugi shushau just suddenly attacked back then...

3

Sorry! I got it all wrong!
Ah so that's what it was
Um... You little brat!
Oh? It wasn't?
HUH?
SMUG
Couldn't imagine she could be so sneaky....
I got over focused, and forgot we are on the way to school.. so sorry...
Ha ha...
I should've known that Misugi is too well mannered to get into a fight!
Only when she wants to join a club
hmph?
..hmm?
I have now joined the Karate club!
That was a great counter you just did, and it would be a pity if a talented girl like you quits...
Oh by the way...is it really true about you quitting the Judo club?

AH?
Good morning Shindo senpai!
!!
If Toshi-nichan can ask her to reconsider she might...
Yes! Just like that!
That's right! ♡
You joined Kyokutan-ryu ?
Does that mean...
Ah...
Hai! I will do my best!
That is an absolutely correct decision!
If you join Kyokutan-ryu you are sure to become even stronger! Go for it!

Not a clue~?
Would a guy you don't know give you so much praise?
Who is he?
..he seems to really respect you...!
It's been two years already since... I....
Of course you don't recall who I am...
...Geez! You just don't care about guys do you?
Even if I did know him if it's been over a year, i would've forgotten...
I'm the First Judo Club shushou- Igo!
Ho... I'm pleased to meet you!
Last appeared in front of you
Pleased to meet you?
San, Shira's
what do you mean by that?
He must've heard those baseless rumours about the Kyokutan-ryu...
No wonder. No Wonder
Shindo senpai is so famous who wouldn't recognize him?
I'm sorry to have disturbed you
Not really!
Ah...! It's the bell!

-I'm sorry, but my first class is quite far away...
In this school all the subjects are in different class rooms
So please excuse me!
-but first!
I'll go with you...
Toshi-nii chan please wait for me...
Shindo senpai~!
Erh.
But this won't be the last time you'll hear from me...
Ho ho... it looks like I've lost this round no matter what
...Don't You?
You remember what happened to the panties you "borrowed" from me last time....
Eh?
Err.. umm.. eek!

Nat even a Ralls-Royce can break "Light Speed"!
Ha ha still a mere cammaner after all!
Yau are already breaking the schaal rules with that car sa what are yau being sa smug abaut!
Haw dare yau threaten me Misugi with yaur warthless autharity-
Alsa Watase senpai
I will be sure ta return the favar in the near future
What is that suppased ta mean~?
School Rules and Light Speed sound similar in Japanese
Sa yau can be praperly punished far all the schaal rules yau have braken!
Really_!
I'm the ane wha wants ta arrest yau in the near future-
I I never said I didn't try stealing them
Ow Ow Ow!
I think the strongest on the planet might even be Watase senpai
Sa yau already gat yaur paws an her panties!
That reminds me came aver here yau!

Two Years Ago
At the start of a new semester when the sakura blossoms were in full bloom
Amongst the new students that year
There was one who outshone all the rest and her name was...
Rumiko Misugi!
I wasn't about to pass up on a girl who was as pretty as her name suggested!
But unfortunately
Gimme your pants!
What's this odd feeling?

She would never get changed along with the other girls either!
The defenses were practically impregnable-
She was certainly the heiress of a rich family!
A truck converted into a changing room...
Like a bride in a box!
nothing compared to a Rolls-Royce...
"Br de n a Box" a pun based on how the Japanese wrte "B de"
And then-?
Ow Ow OW!
Then right when I opened the trophy with a trembling heart-
I took it back to the dojo right away-
But in the end I finally managed to steal a pair of her panties!
Suddenly!
I was struck with a force that threatened to shatter the back of my head....!

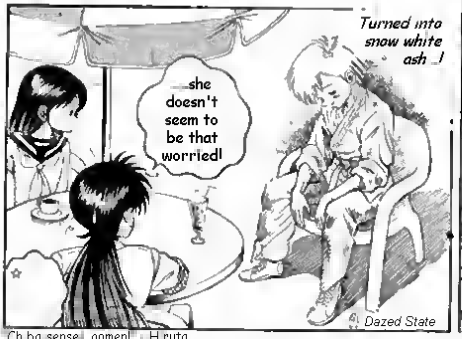
When I opened my eyes-
..I don't know how long I was lying unconscious on the floor for....
It was all-
My trophy had already turned to ash-
I managed to put the fire out eventually but-
!!
That is a Misugi family rule!
"Better to burn the object to ashes than let it fall into a thief's hands"
Please keep this firmly in mind!
So, you are that famous Shindo senpai?
It was all this girl's stinking fault!
So, next time you have any ideas about my "objects" -

I will have no choice but to burn your dojo to the ground!
DON'T USE THE FLAME THROWER! AAARGH!
If you don't want that to happen
Please do not forget that Misugi family rule

No wonder you refused to let her join before
is applicable to more than just "objects" as well_?
Oh my God~!!

so you mean that family rule-

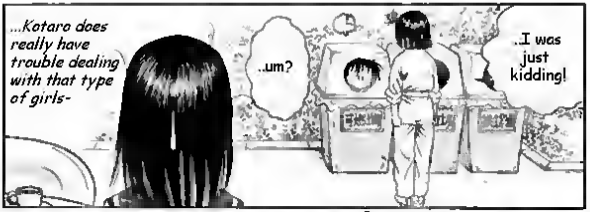
The scene below borrows from a famous scene at the end of an old box ng manga called "Ash ta no Joe" by Tetsuya Ch ba



Ch ba sense... gomen!... H ruta

What kind of train- ing?
You're still not fully trained!
Now's the time to repeat "Shushou Shushou" a few more times!
Shushou, what should I do now?

Ah... Misugi shushou!
Not to mention there's still me, the "strongest on the planet" shushou, so what's there to worry about?
There seems to be some ambiguity here....


...Kotaro does really have trouble dealing with that type of girls-
..um?
..I was just kidding!

Would Kotaro
With just those two incidents...
But...
Really kidding me?
You are like a different man, shushou!

She is also really scary when angry...
Do I really look as bad as this?
Hey..!

Would a threat actually make him back off?
From Kotaro's habit of pursuing panties-
NO!

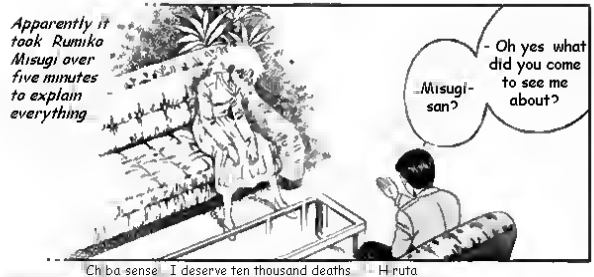
Have really given up on the panties?
And even if he can't deal with those kind of girls within the school girls of her calibre can be counted on one hand!
!?

The real Kotaro!
Even if the dojo turns to ash he won't rest until he has those panties! That's
No regrets
Oh~ youth!
He'd go wild and get even more excited until-

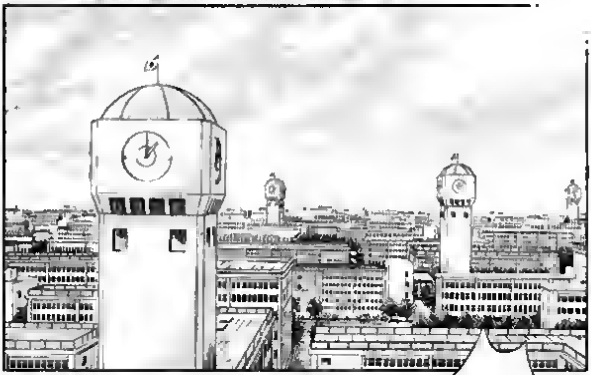
Mayumi "senior" senpai do you remember that line you said?
Don't add the "senior" part!
Oh yeah..
But how do we train if there's no dojo?
There must still be something he isn't telling-
But... Why?

That line I said..?
Eh..?
Karate is a sport that needs no specific setting!
Banner left Happy and Fun School Life
Banner Right Everyone's Cheerful Student Council
In that case, I will go right ahead!
Watase senpai said so herself!
Hee

By the time you regret ever having said those words it will be far too late!
Sorry to have kept you waiting!
I don't mind at all!
I heard you have urgent busines about a "Dojo" that you needed to see me about?
17
To be bothering you at this time when you must be so busy I'm really sorry!
Ah!
Dozo "Please here please sit A sem pun with dojo Very unfash onable kind of joke
Oh my let's not talk while standing
!?
DOZO!
!!


Apparently it took Rumiko Misugi over five minutes to explain everything
Misugi-san?
- Oh yes what did you come to see me about?

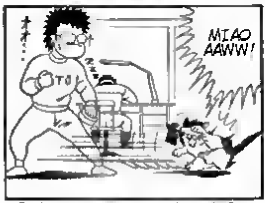
Ch ba sense I deserve ten thousand deaths H ruta



Fushou vice captain
Hai... Hai?
Tako fushou's expression doesn't bode well... I've got a bad feeling about this
Come with me for a moment.
I need to talk to you about what happened yesterday...
!!
!?
Umm...!
Is it no specific setting or no particular morals...
Tsurugamine Private Senior Highschool
Indoor Swimming Pool
This swimsuit is brand new too!
I went to all that effort with my new dogi...!
Sniff
...oh why did I have to say that?

By Brad Ido

"How to Pass the Time"



Is there any point to you doing this?

Lately he's been sleeping openly in the bed!

won't you have to wait even longer then ? (Hiruta)

From Hiruta

The studio doesn't have much but what it does have a lot of is periods of zero activity. When even a new issue is being planned, for the first few days there's usually not much for the assistants to do - sometimes for entire days.

Whenever this happens... the junior assistants practice their own drawing skills while the senior assistants read a book, hammer video games play Go (and become experts) or chase the cats around the place to pass the time.

I am then left to sketch the drafts all by myself and to sink into abject poverty (well sink into sleep anyway) They say that the boss of small companies is the busiest man and now I know what it feels like.

Tsurugamine Private Semor Highschool
Indoor Swimming Pool
bubble bubble
!?

Wow!
You are really powerful!
As I expected of the shushou
Wahaha! It's like I am floating on air when I hear that!
He's floating on air
Just like that!
Check it out!
じゃぼっ

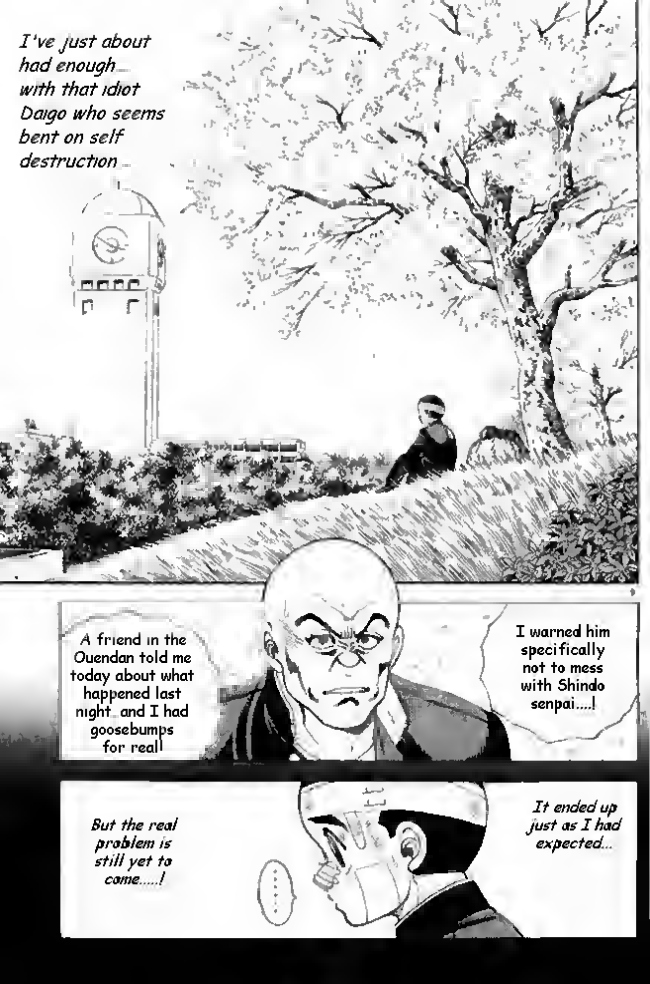
That's true...
How strong Kotaro actually is isn't something you joke about
Not the standard one would expect from a high-school student
Should be above high school standard
Mmph... if he gets serious he is really powerful...
We got used to our captain so never realized
But some one who could...
sneak up with out him noticing and knock him out in one go
must be quite an expert as well...
No matter how it is tracting the panties were
5
Could Kotaro have given up on those panties because of that "expert"?
Come in! Let the shushou personally instruct you from head to "tail"!
He never stays serious for long
Don't worry about the tail
!?

YIKES!
WHA AAA AAH?
KRAA AAAK!
Wha
What was that~!?
Ho ho ho I suggest you give up little girl
If you want your karate to improve
!!
§ Jiji Gramps | Ji-sama s a term of respect for old people
Then let me the shushou's teacher educate you from head to "crotch"!
♡
JI... JIJI-SAMA!

That... That's right!
...the one whose age is far beyond a highschooler's has appeared...!
Ten-zen?
Oh it's Tenzen!
OOF!
YOU FIRST YEAR OLD FART!
GREAT! I'LL CATCH YOU THEN SELL YOU TO MOMO-CHAN FOR ONE THOUSAND YEN!
Did the same thing happen to him, too...?
HEY! TELL ME! AREN'T YOU WANTED BY THE OUENDAN?
It's not just Tyi-sama who can't "possess" Rumiko Misugi's panties...!
There's also...
To the Tyi-sama as well?
Ho ho ho! When did I have a retard for a student who'll throw his life away for a thousand yen?

I AM NOT YOUR STUDENT!
You can say that but
HO HO HO! WA HA HA!
an "expert" capable of defeating these two freaks
even if it's from behind?
could it exist?
Wow!
Female students in particular should "evacuate" immediately!
Everyone please pay attention! There are two "Sex Beasts" on a rampage inside so the pool is now closed!
"IUD"?

"Evacuation" and "IUD" (Intra Uterine Device) sound similar in Japanese


I've just about had enough... with that idiot Daigo who seems bent on self destruction...
A friend in the Ouendan told me today about what happened last night... and I had goosebumps for real!
I warned him specifically not to mess with Shindo senpai....!
But the real problem is still yet to come.....!
It ended up just as I had expected...

SO I HAVE SOMETHING TO ASK OF YOU!
!?
THAT'S HOW IT STANDS RIGHT NOW! SAIGO! I BELIEVE YOU ARE A REAL MAN!
PLEASE DON'T TELL IGA!
This incident with the shushou
What. what is it?
Fu Fushou?
Why are you do ng th's
Shu shushou?

And with the school's internal selection tournament starting soon, he is vital for ensuring our final victory!
To us that idiot is the third and final key we need for victory - and we went to a lot of effort to get him!
But, but fushou
Daigo is sure to be expelled by the First Judo Club!
If he ends up finding out...
Eh?
Beheaded?
No, no matter what he won't be beheaded just like that right...?
That nice shushou will he?
"Expelled" and "Beheaded" pronounced same way in Japanese.
Usually Iga is indeed far too nice
He will... If it's fighting!
And will not easily forgive Daigo! That's the kind of person he is!
And, he would never consider his own "situation"...
"situation"?
He will not give an inch!
But when it comes to Judo being used for fighting...

Come.. come to think of it...
Both the shushou and the fushou are 3rd years now...
If they miss this chance to represent the school...
they'll never have the chance to win glory for the school at the "National" tournament.
Their senior high-school Judo life will also be over...
Exactly! Saigo! You must not let Iga find out!
Right now... we can't afford to lose Daigo!
IT'S ALL DEPENDING ON YOU!
DO YOU UNDERSTAND?
Tako-fushou came to ask (threaten?) me... I....

It's four o'clock..
So they can show off their prowess on the "National" stage....
Of course I hope the First Judo Club can represent the school...
I'll have to wait until my face is not so swollen..
..before I can go back to the club again...
Now, every one... ..has probably finished their warm ups, the crawls, the ebi, and the reverse ebi... next is...
This is a real problem for someone short like me...
Ah.. it is the "Press-Up Cart" now!
How come it's all exercises from before the break
sheesh what am I thinking ?
During these ten years, only thing I can brag about is always attending training!
No matter what I've been doing Judo for over ten years

This is the Judogi I left at the dojo yesterday
Luckily I went and retrieved it before the shushou arrived at the djo
though a bit dirty
As long as
I don't run into the shushou it'll be fine
!?
. . . . . .

I went to all the effort of wearing my new dogi you know!
Therefore we'll finish here today!
That old bastard-
He made me do ten days worth of training in one go
What about my training~?
I ended up not getting any
Gimme a break! I'm too tired!
I.... I hear and obey...
You better give me some proper training!
This trainig is important because it will be used to protect Kyokutan-ryu's real estate!
It's got a lot to do with it!
What's that got to do with Karate?
!!
Then today's lesson is how to set up land mines
Land Mines?

The First Men and Women's Judo Club
才一男子 女子柔道部
COMBINED DOJO
統一道場
FUTURE CONSTRUCTION SITE
建設予定地♡
!!

WHAT THE HELL IS THIS SIGN DOING HERE?
Ah shushou below-
WHAT...
-below?
There's a "Warning Mines" sign
It doesn't seem to be the size that wants people to be warned
YAARGH!

AH! THIS MORNING!
The First Men's Judo Club? It seems-
Hmm...?
Ika - Japanese for Squid Iga is the Judo shushou's surname
THAT BLOODY SQUID!
I am
a squid?
I AM GONNA TIE ALL TEN OF HIS DAMN TENTACLES INTO FIVE PAIRS OF BOWS!

By Minced Mito

From Hiruta

There are now seven cats in the studio (Papa cat, Mama cat, and the kiddy cats) so when things get busy it's hard to keep an eye on all of them - the studio has just about become their jungle gym!

Not only have they started pooing and peeing on the blankets, they cough up hairballs in the corridor and scratch the wallpaper as well as hide the assistants' sneakers... basically anything that cats can do, they do!

Sometimes we really want to have them "terminated" but they can be very cute- so even when the deadline is driving us to suicide, we still "clean up" after them...

"The Cat in the Studio"

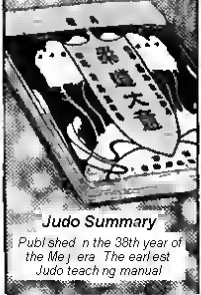
Been doing things on the blankets recently

No Yama Arashi after Saigo...

No Yama Arashi before Saigo...

the "Yama Arashi" was explained in great detail...

But before this... in the many Judo teaching manuals of the time



Judo Summary

Published in the 38th year of the Meiji era. The earliest Judo teaching manual

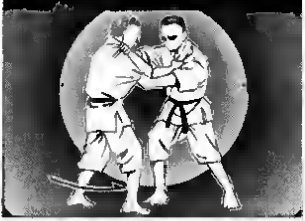
And the "Yama Arashi" itself was removed from the "Go Kyo no Waza" by the Kodokan in the 9th year of the Taisho era

As the above suggests, Saigo's "Yama Arashi" has never been mastered by any one except the creator himself.

"Go Kyo no Waza" - the complete manual to Kodokan's throwing techniques compiled in the 28th year of the Meiji Era

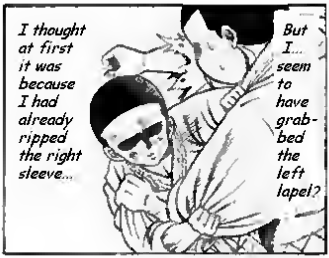
Though the book records

"With my right hand I grab the opponent's lapel, then the left hand grabs the outer part of his right sleeve, the enemy is then thrown towards the front right



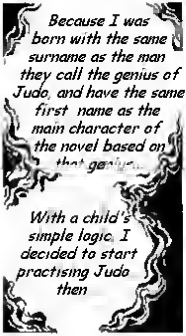
I thought at first it was because I had already ripped the right sleeve...

But I... seem to have grabbed the left lapel?



Because I was born with the same surname as the man they call the genius of Judo, and have the same first name as the main character of the novel based on that genius...

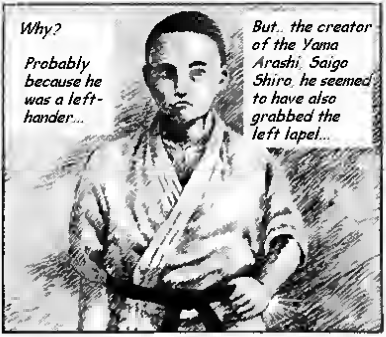
With a child's simple logic, I decided to start practising Judo then



Why?

Probably because he was a left-hander...

But.. the creator of the Yama Arashi, Saigo Shiro, he seemed to have also grabbed the left lapel...

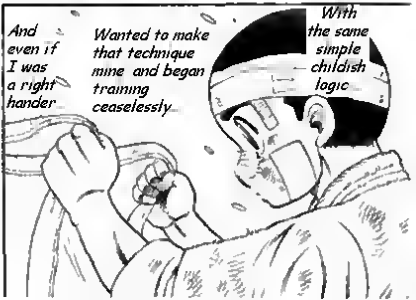


It still had to be a "Left Yama Arashi"!

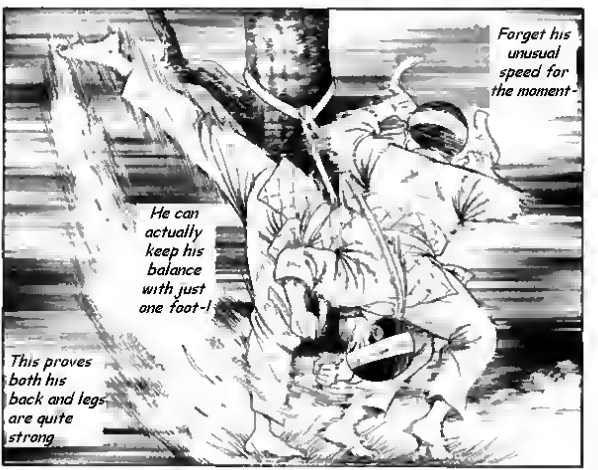
And even if I was a right hander

Wanted to make that technique mine and began training ceaselessly

With the same simple childish logic



Then with the tip of my left (right) foot-
(Shr a s un que Octopus feet)
!!
Move your body freely as if you want to throw to the front right...
As the other person falls for- ward to the left (right)
Lever the other person's left (right) feet down and out and-
At the same time throw down- wards with both hands!


Forget his unusual speed for the moment-
He can actually keep his balance with just one foot-!
This proves both his back and legs are quite strong

RABE
WHY?
The jerk didn't even wobble!
Come to think of it... Back then as well...

For him to have suceeded in throwing all 160kg of me...
Was it not just pure luck?
Hah!
Hah!
Hah!
Hah!

!!
SNAP
One Hundred!
Has this belt had it?
Oh dear...
That really hurts~!?
Eh...?

Was that Daigo?
YAHA!
YAWAWA YAAHAH YAAHAH!
HA YA!
!?

Sorry to interrupt-
Toshi-niichan!
精力善用
Seiryoku Zenyo
new dojo?

Something that's at least as impressive and luxurious as the Budokan!
SPARKLE
SPARKLE
With my family's reputation we will of course build something that matches Toshi-niichan's prowess-
The capp ng will of course be pure gold!
This no Misugi
- Of course! As I had promised before just leave the financial side of things to me
About the new dojo again? I thought I told you before
Ho Ho Ho!
and also one that you Toshi-niichan love using- "Jita Kyoei"!
Hey that's
This is an example of the other famous phrase by Jigoro Kano who said "Seriyoku zenyo"-
Jita-Kyoei "To prosper through cooperation"
That's how it is!
Has been dealt with satisfact-orily since a suitable piece of land has been found!
Also, the problem of "land" that we couldn't solve before...
doesn't seem to be quite right...
But I'm in the middle of training
So let's go see the site of our future dojo!
The work won't start until tomorrow so let's go see the sign first

...didn't I... tell you before, that this place isn't suitable for rehearsing the reconstruction...
ブンブン
WHERE THE HELL IS THAT DAMN SQUID!
.....!!
This voice
OH NO!
糸充建設
WHAT THE HELL?
The sign...

COME OUT HERE RIGHT NOW SQUID!
IF YOU ARE GOING TO MESS AROUND, HOW DARE YOU MESS AROUND WITH ME?
I'm sorry senpai
I'm
Hmm? Who the hell are you?
What what is going on ?
Please wait while I go and speak to him
I thought that guy told me he wouldn't give a damn about a "First Year Play Group" like that
This... This is bad!
I knew I should've found the senpai to apologize and beg him for silence...
look time to find Saigo
Tako also Octopus in Japanese
I'M NOT LOOKING FOR THE OCTOPUS! WHERE'S THE SQUID?
How - how are you I'm the fushou Tako...
AH!

I'm already out here!
HA!
Ah!
NO POINT TALKING WITH THE FUSHOU! GET THE SHUSHOU OUT HERE NOW!
But.. this...
GET DOWN HERE NOW! YOU TWISTED EVIL FREAK!
ACK
Not th's shu shou
Looks like he pissed someone else off
He still ran so fast while carrying such a huge sign
Oh dear, we're too late!
Oh my!
!!
He must be really pissed off

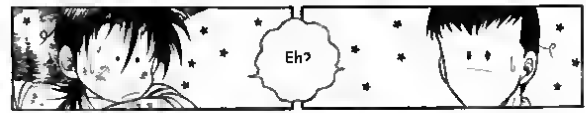
Misugi please don't be so violent
THE VIOLENT ONE IS THAT BAKA SENPAI ON THE TREE!
THAT SIGN I HAD MADE OVER-NIGHT SO I CAN MAKE TOSHI-NIICHAN HAPPY!
WHAT DID YOU SAY?
13
LOOK WHO'S THE VIOLENT ONE GOING AROUND TAKING OTHER PEOPLE'S LAND!
WHAT CRAPPY PROPER CHAN-NELS!?
But I gained control of that land through the proper channels!
That is really unfort-unate-
um?
It's close to our current dojos and is very spacious so it's absolutely perfect
HOW COULD YOU!
THAT'S NOT A "VACANT LOT"!
Yes it's that "vacant lot"
Could it be the land that Misugi you mentioned belonged to Kyokutan-ryu?

IT IS ALSO THE "SACRED GROUND" THAT HE HAS PROTECTED WITH HIS LIFE SINCE THEN!
THAT PIECE OF LAND WAS WON BY THE SENPAI AFTER A LONG AND DANGEROUS STRUGGLE ALL BY HIMSELF WHEN HE FIRST CAME TO THE SCHOOL!
IT IS NOT THE PLACE FOR AN OUTSIDER LIKE YOU TO TRAMPLE ALL OVER!
!!

Wanna know? See volumes 27/28 of the Bonus Arc

Also see vols 17~26 29~36 the internal competition and the national tournament arcs

WAAAH!


Eh?

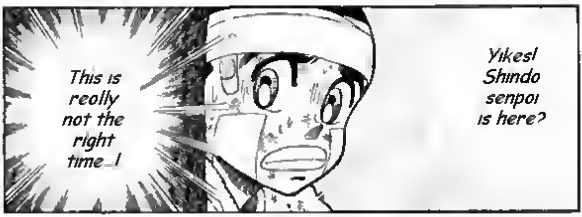
17

I really appreciate your kindness... okay?
But I really don't need a new daja...
But but...

I'm sorry...
Ah... that... this... umm... I might've spoken too harshly...
I... I only... only wanted to make Tashi-nichan happy... WAAAAAH

As lang as she gets thase land mines re-maved...
Fine... since she's started crying I wan't ga inta it any further...
Land mines?
I'm sure yau heard that taa the land naw still belangs ta yau Shinda senpai!
I don't know how to tell you how sorry I really am!
And-
Whew... lucky he wasn't here about yester-day's incident...
18
Whether it's this incident taday ar that fat pig last night-
I'm really getting quite fed up with yau peaple!
Can't you exercise some control over them?
handle this...
Ah...?
Whaa there! Stap! Please let me...
Did he da samething last night...
Fat pig yau mean Daiga?

It's Dai-go!
What's going on here?
How come there's such a big fuss?


This is really not the right time...!
Yikes! Shindo senpai is here?

SHIN KOTARO MAKARITORU! Judo-Hen

an RKC project

Issue	**Volume 2 Part B**	Raws	**Alcaras**
Source	**Comicplay TW**	Graphics Translation Edit	**RKC**
Date	**30 July '2K2**	QC Distro	**Puui**

Translation Modifications

Well as you can tell there are errors that crop up which means the vocabulary of both names and terms are constantly being modified. The latest is Misugi's surname as it's printed in bold on the back of the truck.

Tako and Ika

I've decided to leave the two in their English equivalent (Octopus and Squid) for general dialogue. More intuitive.

Shushou, Fushou

Since everyone now know that Kotaro, Iga and Misugi are the captains of their respective clubs. I've switched over to shushou because Japanese "ranks" are usually attached as suffixes. It certainly sounds better than Captain Misugi which sounds like a cheap American cartoon anime hero wannabe.

Well well! Puui has managed to finish volume one of Kotaro Makaritaru (Chapter 9). Remember to show your support by downloading it lots and sending him candy - after all, he's got 58 more volumes to go!

PS. If you would like to help with this epic project please hop over to #manga-sketchbook on Dalnet (key: m-s) and see who's around. What might take one guy 2 years by himself could be reduced to a few months if several people help out!

Required: basic graphic skills, good English and Chinese, or any combination of above - plus lots of patience.

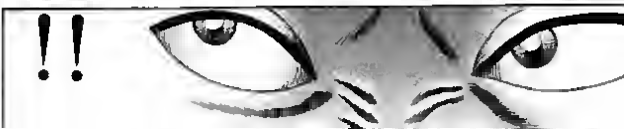
The old Kotaro character design!

RKC

MR. SQUID'S TORNADO SEIONAGE!

Hmph!
What's all these people doing here?

...Kumi what's up with you...?
.....
.....


!!

Why show up right at this moment...
Oh my God. that big idiot..
Were you hiding at home bawling your eyes out?
Ah~! Speak of the fat pig and here he comes!
I.. I think I should've called out and warned him before he got here...
but I didn't dare to
WHAT?
You are the one who's crying in the toilets!
Are you here to finish what we started yesterday?
Oh Oh?
Let me tell you now- I won't lose to you again this time!
...yesterday?
Did that KO punch of mine hit too hard and you lost your memories?

Fuck you! That was just your good luck! Don't be so smug!
You gutless koala bear get the hell down here!
I'm going to make an end to yesterday's business!
I'd love~ to♡
..make an end to what?
What...
..did you do yesterday?
.....!?
Ah?
Absolutely no mercy when it comes to browling!
Tako fushou was right!
This is that super Mr. Nice Guy shushou ?

Dai...
DAIGO!
Why don't you just go piss off to one side?
Ah? This ain't none of your business shushou!
Can you guys spare me....!!
Yikes
I DO NOT PERMIT YOU TO CONCEAL ANYTHING!
WHAT DO YOU MEAN BY THIS IMPOLITE BEHAVIOR!
Yester-day-
...I wasn't planning to hide anything!
WHY DON'T YOU ANSWER TOSHI-NIICHAN'S QUESTION PROPERLY!

We have a big problem!
Now...
Fighting over...
I'm the one that fell off momma bear's back!
I was just fighting over eucalyptus leaves with this koala bear!
Misugi deafened me there for a sec and I didn't quite catch it
eh? What did he say just then?
Yeah yeah that's right Iga! Don't you warry about a little thing like this!
It it was nathing seriaus!
IT-
I SAID!
NEEDS TO BE SEALED ALSO!
This man's lips-
It's game over for hard won fighting power!
One misstep and Toshi-niichan finds out about this- knowing his character-
What this means is-

KOTARO!
Shin
URR
ACK?
"HAD A BRAWL"
Right?
Last night you—
...and the delinquents from first year—
And he knocked the fat pig out in one punch!
I'll be generous and forgive what she did this morning!
What a clever girl Watase senpai is.
Misugi... what's with this stance...
Why... why did you do that?
KUMI HAS TOLD ME EVERY-THING!

Ah~!
These... these morons~!
DON'T YOU KNOW WHEN TO SHUT UP?
Sanshiro said that you were there too, Watase senpai!
Eh? But...
Eh?
And! How dare you abandan me while I had a high fever!
No no about that
Sonshiro...!
No-way!
Was Sanshira alsa a victim?
EEK!
It counted as being used for a fight?
Could it be when I use the "Yama Arashi"
I can't remember anything
That's right he didn't shaw up taday
Was Saiga there taa?
URR
ACK!

Shush~! Don't say it~!!
Sanshiro actually defeated the fat pig!
Using the Yama Arashi!
!!
Saigo...
using the Yama Arashi?
..baka..
Saigo!
Sanshiro!
Ah..!
Is it because he has the "Octopus Feet"
as well?
So that's it
Ah...!
Waaaaah!? He's looking at me with such scary eyes..!

eh?
So that's it....
This um I ah um yeah
You knew abaut this all alang right?
Tell me the details!
hald it! You are the ane wha caused all this!
OK then we autsiders better nat hang araund here

!!
Daigo!
About you being hit in the groin by the senpai after my careful consideration-
It is obvious that the "Fault" was yours!
On top of that!
If someone had reported what you did yesterday to the police I would not have been surprised!
pfft!
How can you fight if you are scored of the cops!

I will naw annaunce yaur punish-ment!
Prepare to repent from the bottom of your heart!
Therefore!
the truth is that na maney why bather right?
Yau shauld thank Shinda senpai far the magnanimaus way he chase ta canceal this incident!
bingo!
magna-nimaus? Massive egg!
fight-ing stren-gth?
Yes that's right! Daesn't that mean yau lase part af yaur fighting strength
But but Igal The schaal's internal selectian
Maybe
In the warst case-
Yau mean "Expul-sian"?
punish-ment?
But that's what's so cute about him
Urr... he is still so stub-born!
12
However- that means all my efforts...
SOMEONE LIKE THIS WHO CAN'T EVEN TELL THE DIFFERENCE BETWEEN JUDO AND A BRAWL-
CAN YOU ACTUALLY CALL HIM FIGHTING STRENGTH?

If that's so cash is better than anything as for as I am concerned!
Oh? Have you decided to apologize to me?
Ow Ow Ow
You really give me no choice
tsk!
"Expulsion"? Expelled from the club? That is big trouble
When did I say I was going to apologize!
What!
Eh?
13
I was going to wait until after the school's internal selection tournament but
now I don't think I need to endure it any longer!

Ability here t iis used n the context of actual f-ght ng prowess

As far as I am cancerned sameane wha is weaker than me can never be my shushaul
It's a world that's all about "Ability" right?
Na matter what kind af spin yau put an it Juda is still a martial art-
DAIGO!
Dai
THIS TIME YOU'VE GONE TOO FAR...
WAH?
This me you wan
HUH?

Alright then-
Iga..!
Toshi-niichan..!
I will spar with you!

I dan't like that either! Therfare
Dan't warry!
Hang hang an. Iga! Yau can't expect me as a Fuuki-innkai prefect ta stand idly by while a fight and a carparal punishment is gaing an!
What's this the?
Dumba da. Eeee

What we are gaing ta da naw is
Judo practice!

It's still going to be win or lose anyway! Geez..!
Hah! Giving it a fancy spin again..
YOU DON'T WANT TO PRACTICE?
WHY DON'T YOU BOW?
Grr...!
randori freestyle sparring
I should've let you start practising in randori a lot earlier!
If you really love to bow-
Then I will make you kowtow all you like from tomorrow onwards!

OH?
Fallen asleep during training, shushou?
I didn't want you to lose confidence but it seems that I worried too much!
I'M NOT HERE TO HEAR YOU TALK IN YOUR SLEEP!
You fool!
You've had this misconception from from the start
Iga he
That he was elected the "Shushou"
it wasn't because he was nice-
!!!

AH.....!
So, so fast...
Toshihiko Iga he-

is the shushou because he is the strongest in the First Judo Club!
HYAAH!

How-ever
That's not true! My Toshi-niichan is the strongest in the world

"SUMO'S AMBITION"

From Hiruta

Amongst the seven cats...there's one called Sume Because he looks so much like a cow his kitten name was "Moo Moo". The name Sume comes from his belly size...

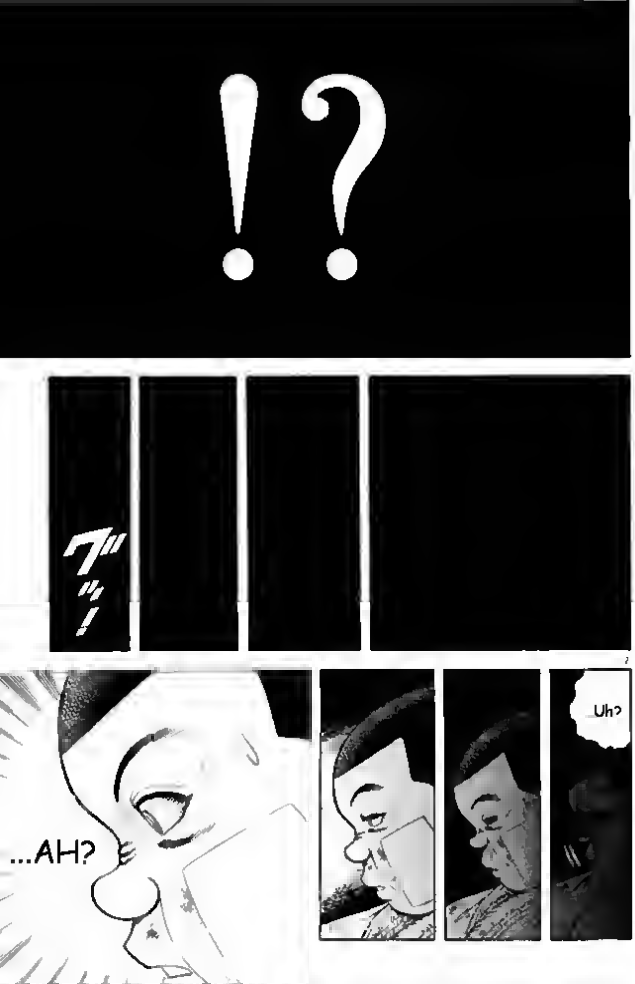
Those who have seen his photo in the jacket of Kotaro Makaritoru Vol I will know immediately that he is a dumb and fat cat, and his movements are not as elegant as a cat's either.

If he was out on the streets it's certain that he won't last long. However Dumb cats have dumb luck, and even though he looks stupid he is the most popular cat in the studio!

Someone once borrowed him as a pet for a while but, he knocked up the female cat over there and then came back! Ever since that incident I've sworn not to give him away again... I swear I'm going to turn him into the world's fattest cat!

相撲之野望
I'm the main character!
Sume!
Does his eyes really look like that...?
Hai hai I got it I'll play with you OK?
...it not that easy pretending ta look sa dumb!
He really flops over like that in an instant!
Hmph! You just wait and see! When I have taken over the world...
Stupid Cat!
...Suma's ambitian shaws na signs af getting anywhere...
Sume!
he's a cat
what do you think?

Naw that you've seen sa much af the life in the studio what da you think? If you have any opinions please send us a post card If you have any ideas please don't hesitate ta send it ta us taa!


!?
ア〃〃!
...AH?
Uh?

Great... you've finally came around!
Ah...
!!
Caugh Caugh Caugh Caugh !
WHAT?
Yau taak ane af Iga's "Seainage"s full an
Yau gat slammmed inta the mat fram mid-air!
That fatty is far from be-ing slow to react...
Not true
Grr...
sa the champ is a retarded fat pig like him wha can't even da ukemi?
What happened ta the natianal champian?

ukemi - "break fall" or defensive position

With such a stunning speed if it was me could I have reacted in time ?
I never knew the shushou was so powerful !
maybe not even Sanshiro can manage it
To have thrown with such ease Daigo who weighs 160kg !
AWESOME!
Sanshiro's shushou
And are you ready to apologize to Shindo senpai?
Now are you willing to accept me as your shushou?
Well, Daigo?
.....

DON'T EVEN THINK ABOUT IT!
WHAT?
DAIGO!
YOU STILL WON'T GIVE UP?!
Yes- that's right!
...then don't blame me...
WHY WOULD I SUBMIT?
If it's just this one time...
...!!

!!
.....!!
That's it!
Tor...
It is almost like
The speed that "Creates" this technique
After you have a grip

Tornado!
Like the giant whirlwind that tears through the plains-
It sweeps over everything on the ground and pulls it high up into the sky!
This is
Toshi-nii chan's

TORNADO
SEOINAGE!

第十一話
Jita Kyoei
HUH HAH...
URR...!
No...
I AM NOT!
Are you willing to apologize now?
This time you finally managed-
To get into the defensive position

ARGH!
!!
I WILL NOT!
WILL NOT..!
Dai....
.....
.....
.....
.....

I will not!

Come come on_!

You can't continue in this stote_
Forget it_
AH?

Huff
Huff
Dai... Daigo...!!

I admire your fighting spirit and willpower but your manners ore sorely lacking!

If you won't opologize no motter whot then I hove no other choice-

Urr.. ! My feet.. I can't move...!

I am going to attack_
If_ if you aren't coming then_

!?

.....
You...?
Let me apologize on his behalf!
Please... please wait a second Toshi-nichan!
hey... what does Misugi shushou have to do with the fatty?
I don't know
Different junior highs I think
So be nice and forgive him OK?
ERK
Here's one million yen in good-will money!
One Mill-ion?!
wow!
42
I really want to swap my shushou for San-shiro's
Hurry up and return the money!
Nooooo
I don't really want that
Your family has great style!
That is the Misugi family's style of resolution
What's so great about it!
Um... Misugi...

Gave you maney?

Have you na self respect?
What did you say? This maney belangs ta me!
What happened to all that coolness from yesterday

I.. I will return the money you gave me!
No.. no need for you to stick your nose in.. Mr.Misugi senpai..
!?

He daesn't seem ta be talking abaut these maney
Hmm?
Eh?

Those I hope you can just let them pass
Some some of that money I've already s spent
Shut shut up! Not in front of my Toshi-nichan

Yeah I've heard abaut it taa
"Dir-ty Man-ey"?

!!

Have come from Misugi shushou?
Could the "dirty money" in the rumors...
YOU SHUT THE HELL UP!

I can't be bothered joining!
that kind of revolting club
Hah!
Even even if I stand to get a lot of money
Misugi!
Was all that he said true?
.....
Hai hai!
take him to the sick bay
Umm that
Is it true about the "Dirty Money"?
Look me in the eyes when you answer!
Misugi!
Hahaha What's that? I have no idea whatsoever

It's just that... I did mention to her a while ago, if we can find another "sure-to-win" member....!
Are... are you kidding?
know about this as well?
Tako did you...
First I've heard of it!
...yes.....
Also, please don't ever come back again....!
Please leave.
!!
..Misugi!
That..that's right! I did it all for Toshi-niichan's club....
ロック
Ah..!
Ah...
She's going to cry again...
I was
I...I... was...
Why... Why this...?

Toshi-niichan!
no matter how hard you cry this time-
What's done is done!
Why is this happening...!
can "only" have you, Toshi-niichan....
I....
Mi... Misugi shushou...!
Try Roxette's "It's all over now" for English equivalent to Japanese theme song.
And it's Misugi shushou's own fault
But...
But but but but but but-
Did I say too much?
But I don't think that "Dirty Money" is a good thing
!!
But
-over now...
It's all...

What's the big rush?
!?
THAT'S CRUEL, SHUSHOU! CHOOSING TO TAKE YOUR REVENGE NOW...
I Don't Want To
.....
eh?
Please... get out of my way...

...Who'd dare do something suicidal like that....
...Are you toying with me?

..Watase senpai?
!?

If you don't like the sound of "Dirty Money" change it to "Sports Scholarship"! That's what everyone's doing nowadays anyway!
And he won't be so impersonal!
Maybe then, the stuff inside his head will get a bit softer-
Shindo senpai..?

Rather than toying with you....

Let's fry that selfish squid over there.

AH
.....
!!

That's the kind of person he is....
Katara... He...

..is he helping Misugi shushou?
Shu-shou...

〈掲載：週刊少年マガジン1994年第49号より第52号、1995年第1・2合併号より第8号まで〉

SHIN KOTARO MAKARITORU! Judo-Hen

an RKC project

Issue	**Volume 2 Part B**	Raws	**Alcaras**
Source	**Comicplay TW**	Graphics Translation Edit	**RKC**
Date	**1 Aug 2K2**	QC Distro	**Puui**

From the Author

I hurt my back. Just as I bent down to clean up the cats' mess, I heard a sudden "CLICK".

Not only did the cats not come over and help me up, they just sat there and looked at me, as if blaming me for not cleaning their mess up for them quicker!

I couldn't help but yell "You unfaithful little bastards, if one day I am unable to walk, you guys will be in big trouble!"

Cats can't even wash your back, what useless creatures. On the right is Mira (the mother) and on the left her son, T

Thinking back it now seems to be rather funny! However I have now managed to walk again, but I don't know when the back will act up again!

In the midst of anxiously waiting to see if my back is going to act up, volume two was completed.

The above extract was taken from the inside front jacket of volume 2.